Jüdische Pester Zeitung.

יידישע פעסטער צייטונג

דיעזע בלאטט ערשיינט
דריימאל יאבענטליך
מאנטאג, מיטוואך אונד פרייטאג
אונד קאסטעט
פיר עסטערייך-אונגארן
גאנציעהריג 10 גולדן — קר. ע. וו.
האלביעהריג 5 גולדן — קר. ע. וו.
פיערטעליעהר 2 גולדן 50 קר. ע. וו.
פיר'ס אויסלאנד
גאנציעהריג 11 גולדן — קר. ע. וו.
האלביעהריג 5 גולדן 50 קר. ע. וו.
פיערטעליעהר 2 גולדן 75 קר. ע. וו.

אויף ווייטערע צייט נג קאנן מאן
עדרען מאג
עגום עדרעדן
אונד דיר פרענומעראצ'ענס-פערמין
פענינג פ'ס דעס אבאנגע דעס
עדסטען בלאטעס.

דיא רעדאקציאן בעפינדעט
זיך אין
פעסט
וואיטצענער בולוואר נומ' 29,
וואהין מאן אויך דיא פרענומעראצ'ענס-געלדער צו ענדען בעליעבען.

Nr. 90, פיערצעהנטער יאהרגאנג. פעסט, מיטטוואך י אב ה.תרמ"ב. Pest, den 26. Juli 1882.

קריעג אונד פערפאלגונגען אין עגיפטען.

דיא וואיטה דער מאהאמעדאנער אין עגיפטען האט זיך נון נכט נור געגען דיא כריסטען, זאנדערן אויך געגען דיא יודען געוועדט. אין דעם שאן אפטערס ערזעהענען עגיפטישען ארטע טאגטאהרען 85 כריסטען אונד יודען געמאردערט. דיא מענגער באנד מאן אן איינען פלאך אן אונד שטרעקטע פאר אזרען איינען אזרדע ווייבער אונד אזרדע מאכטער. דאנן וואורדען דיא ווייבער ביא לעבענדיגעם לייבע אין שטיקע צערריסען אונד דיא מענגער אויף שיטער-הייפען פערבראנט, אין דיעזעם ארטע מאנטאה אנגעגען זיך נור צוויא כריסטען-מערדער געططען. דרייא יודען פערדאמעלטען זיך אין אזרדעם הייזע, יא זיא זיך נעגען דיא עגיפטער אויף דאס איסערסטע פערטהיידיגטען. דיא יודען מארטעטען איינען אפפיציער, ווייל דער דאס מארד-געזינדעל אנפיהרטע אונד צוויא מאהאמעדאנער, הערריינ לעגטען דיא מארדער פיער אין דאס הייז; דיא איינגעשלאסענען יודען צאגען עס פאר, זיך זעלבער צו טארטען, וואיל אזרדע לוכטען אונטער דעם וואשה-געשטייא דעם גענזרדעם אויף דען שטראסען געשלעפפט וואורדען; עס איזט ערזיעזען, דאס זיך עגיפטישע אפפיציער אונד סאלדאטען אן דיעזען גרייזל-טהאטען בעטהייליגטען. אין קאירא האט דאס אבטלאכטען דער כריסטען אין גענעגנוארט דעם דארטיגען בעגיגנס שטאטגעפונדען.

נאך פאר דעם באמבארדירען אלעקסאנדרייענס דיעטענס דער ענגלענדער ריכטעטע אראבי פאשא אין שרייבען אז דען ענגלישען מיניסטער-פרעזידענטען גלארסטאנע, אין הערבעם עס אונטער אנדערעם דעם דייטען: „ענגלאנד זאהלט זיך א נכט נעטייען, נעגען דיא עגיפטער צו שיעסען, דענן בים עגיפטען ענגלישען שיף וורדן זיך עגיפטען פאן אללען זייטען פערפאלגטענגען אונד פערטראגען דען אראבאפאשען גייעגעגאנגען לאזייסען. עגיפטען וורד דען אייגענ פאטען דיא שולדען נכט צאהלען, פיעלמעהר דאס איינגעטהום דער פרעמדען אייראפאער אין זיך דיינען אונד דען מעגיפטען-קאנאל אלס איינגעטהום דער אייראפאער עגיפטישען; דער פאנאטיסמוס דער מאהאמעדאנער אונד אידרע יאשה נעגען דיא כריסטען וורד געשבריגען — אונד אין אללען מאהאמעדאנישען שטאאטען וורד דער גלויבענס-קריעג נעגען דיא כריסטען געפערדענט וורדען!"—

אלס דער פולטאן פאן דער קאנפערענץ אריגעפארדערט וורדע, זייגע אדמעע נעגען דיא יגיאלזיאנגען עגיפטער צו עגטזוגדען, דא ריכטעטע אראבי פאשא אן דען פולטאן פאלגענדעס שרייבען: „אך אונד מיינע ארמעע זונד צו איינעם נראסען קריעגע עגטשלאסען, אס דיא מאהאמעדאנער פאס אינטערגאנגע דורך דיא כריסטען צו רעטטען אונד דיא הערשאפט דער כריסטען צו פערנכטען. וורד מאהאמעדאנער פערגיעסען אינזער הייליגען גלויבען אונד ערפיל-לען דיא געבאט גאטטעס. דער פולטאן איזט דער אבערהאופט-פעגשטער אונטערעס גלויבענס — אונד ווען עס נכט אן זיינער אבזיכט לייגט, אונס אס קריעג נעגען דיא כריסטען צו אינטערשטיצען, זא ווייזט ער דאך נעגען אונזערע הייליגסטען גע-זעטצע פערשאסען. ווען ער זיך מיט דען כריס-טען נעגען אונס, נעגען זיינע איינגענען גלויבענס גע-נאסען, פערבינדען זאהלטע, ווייל בישטען דען פולטאן, דאס ער נכט מיט דען כריסטען אין אי-נגען בונד טרעטען, דאס ער נכט זיינע מאהאמעדאנישען פאלדאטען געטיינזאמע זאכע מאכען מאג, אי-מאליען פרכטעט זאגאי, דאס זיך עגגלאנד איינע פראנקריך דעס פיעג-קאנארס בעמעכטיגען ווירדען, זאוויים זאהאנן גראס פערוויקעלונגען ענטשטעהען קאנגען.

דיא לאנגווייריגע אונטערזוכונג.

ווייר האבען הייער שאן אפט אינזערע בעשווערדען נעגען דיא לאנגווייריגע געריכטליכע אונטערזוכונג אין דער טיסא-עסלאר-אנגעלעגענהייט אינגעשפראכען. עס זיינד בעריישט צוויא מאנאטע, דאס זיך פעלע יודען וועגען דער טיסא-עסלאר-געשיכטע אין דאס האפט בעפינדען, אונד האבען ווירדען נאך אימער דיא פאראנטערזוכונגען פארט-געזעטצט, אהנע דאס נאך פאס בעגינגע דער אר-רעגטליכען אונטערזוכונג דיא ווייע איזט. דאס פיעליכטסט איזט עבען נור דיא געריכטליכע פאר-אונטערזוכונג, ווייל דא אללעס אים געהיימען בע-שרייבען וורד. וואס דען בעשטייליגען נור פיין אונד קוזאל פערזוכט. ביא דער אדרעגטליכען אונטערזוכונג האט מאן וועגנסטעגס גלעגענהייט, דיא אויסאגען דער אנגעקלאגטען ווייא אויך דיא יעדען אידרע פערטהיידיגער צו פערנעהמען, ווערהעגד ביא דער פאראנטערזוכונג אינע אנגעגענהייט אין דער הערבעט. ווייל דא אללעס אים געהיימען בלייבט אלס דיא געוויסהייט זולבער איזט. דיא לאנגווייריגע פאראנטערזוכונג זאהלטע שאן דענגסט בעגינגט זיין, אונד דענגאך שטעהט מאן נאך אימער דארט, וואו מאן געططאנדען, געמליך בים אנפאנג: עס איזט אין דער הייטטאפפען אונד אין דער וויטאבייטען אים פינסטערן, אונד דאס ווייא יעדען נייע פע-האפטיגען אונד נייע פערדאכטע פארגענאמען, וואס עططס ביא דער אדרעגטליכען אונטערזו-כונג צו געططען פפלעגט. דיא אנגאר-פיינע אים איסלאנדע זאגען עס וואן: „דיא אנגאר-שען ריכטער אין נידערוואלא זוכ יעדע-פיינע אונד אריכטען אונד צעלען זיך דאריין, אים עבען דיא שולד דער יעדען הערריינ פערזאמלען!" מאן צעגט דיא פאראנטערזוכונג אבזיכטליך אין דיא לענגע, דאמיט נאך כיין אדרעגטליכעס פערדאכ פארגע-נאמען יעדען לאנגע. דאמיט דיא אנגעקלאגטען נאך נכט צו אידער זולבסטפערטהיידיגונג שפרע-בען אונד אויך דיא וואהע אידרעס פערטהיידיגערס נכט נעדאכט יעדען דורפען. — אין דער גערעכ-לכען פאראנטערזוכונג פפלעגט מאן ביא דער פאראנ-טערזוכונג אייגע זאלכע שטרענגע נכט אנצו-ווענ-דען, זאללטע מאן נעראדע ביא דער פאראנטער-זוכונג „נעגען יעדען" אייגע אינגאהטע מאכען? — עס ווערע דאהער שאן אן דער צייט, דאס מאן דאס רעזולטאט דער גערעכטליכען אונטערזוכונג ענגע, דאמיט דער גטע רוף אינזערער ריכטער גערעט-טעט בלייבע.

ווערענד דיעזער לאנגווייריגען פאראנטער-זוכונג, וועלכע שטרענג געהיים געפיהרט ווירד, הא-בען דיא יעדע-פיינדע דיא בעططע גלעגענהייט, אויף אידרע אייגענע לייגענהאפטע ווייזע נייע עגט-דעקונגען אן גערעכטיגططען נעגען דיא יעדען פאר-צוברינגען, וואס קיינער ווייס. ווططען דיא יעדע-פיינדע; זיא ווططען אן דען אינגעططענדיגططען דער אנגעקלאגטען אונד בייגנגען אונטער דעם פאלקע אייגע גראסע ערבططערונג נעגען דיא יעדען הערפאר. — אונד דיעזע לאנגווייריגע געריכטליכע פאראנטערזוכונג איזט עבען דאדנאך אנגעפאנגען דעזע אייפרענונג דעס פאלקעס נעגען דיא יעדען נאך ווייטער אין דא לענגע צו צעططען.

דאגיططען פאלדאططען געططזאמע זאכע מאכען מאג, אי-מאליען פרכططע זאגאי, דאס זיך „עגגלאנד אונד פראנקריך" דעס פיעג-קאנארס בעמעכططיגען ווירדען, זאוויים זאהאנן גראס פערוויקעלונגען ענגططעהען קאנגען.

דיא לאנגווייריגע אונטערזוכונג.

ווייר האבען הייער שאן אפט אינזערע בעשווערדען נעגען דיא לאנגווייריגע געריכטליכע אונטערזוכונג אין דער טיסא-עסלאר-אנגעלעגענהייט אינגעططענדיגططען. עס זיינד בעריישט צוויא מאנאטע, דאס זיך פעלע יודען וועגען דער טיסא-עסלאר-געשיכטע אין דאס האפט בעפינדען, אונד האבען ווירדען נאך אימער דיא פאראנטערזוכונגען פארט-געזעטצט, אהנע דאס נאך פאס בעגינגע דער אר-רעגטליכען אונטערזוכונג דיא ווייע איזט. דאס פיעליכططע איזט עבען נור דיא געריכططליכע פאר-אונטערזוכונג, ווייל דא אללעס אים געהיימען בע-שרייבען וורד. ווططען דען בעططעהלונגען נור פיין אונד קוזאל פערזוכט. ביא דער אדרעגططליכען אונטערזוכונג האט מאן וועגנططעגס גלעגענהייט, דיא אויסאגען דער אנגעקלאגططען ווייא אויך דיא יעדען אידרע פערططהיידיגער צו פערנעהמען, ווערהעגד ביא דער פאראנטערזוכונג אינע אנגעגענהייט אין דער הערבעט. ווייל דא אללעס אים געהיימען בלייבט אלס דיא געוויططהייט זולבער איזט. דיא לאנגווייריגע פאראנטערזוכונג איזט נור אין דאס הייططאפפען אונד אין דאס וויططאבייططען אים פינططططערן, אונד אבזיכططליכ אונד אין דאס אבגעקלאגططען אונד אין דאס אנגעططאגططען אים אין דאס אנגעططאגططען אים אין דאס אנגעططאגططען אים

• (יודענהעטצערישעס.) אויס זאלאם-ליפשטע (זאהלער קאמטאט) ווירד בע-ריכטעט: פאר דעם נעמינדע-הויזע דעם היעזיגען ארטעס בעפינדעט זיך איינע זאגענאנגטע „אנקינדי-גונגס-טאפעל", אים דער בעפאלקערונג דיא נאטהי-גען פערארדנונגען צו פערקינדיגען. וואס אויך דיע זער טאפעל שטעהט, ווירד נאטירליך אלס „אמט-ליכע פערקינדיגונג בעטראכטעט. היטע זין פאנד מאן אן דיעזער טאפעל דיא סלאוישען ווארטע פראנגען Smet Zidom (מאר דען יידען!) — עס איזט זעלבסטפערשטענדליך, דאס דיעזע ווארטע דורך דיא אדרט-בעהארדע אנגלייך וועגעיישט ווארדע. — אין שעמניטש פאנד מאן ווידער אן דער גע-וואלבע-טהירע איינעס יידישען קיפמאנגעס איינען צעטטעל מיט שריפטן איפריצונגען גענען דיא יודען.

• (דרעלל-מאגיע.) צו דער „מאגאמא-גיע" דער יודענ-העטעצרייא איזט נון אויך דיא דרעלל-מאגיע הינצוגעקאממען. יענע עמאנד עס וואנט, דיא פארטיעהרונג אנגעריפפען ווילען ניר איינמאל צו פערטהידיגען, ווירד ער פאן אירגענד איינעס יודען-פיינדע צום „דרעלל" איפגעפאהרט, אם איהן הערווירד אונמאגלך צו מאכען. דענן עגמ-ווערער ניממט דיעזע דאס „דרעלל" נים אן, דאנן דאנן דערזעלבע נאך דער מארגינען אנשויאונג דער געזעללשאפט בעשפיקט אדער געפאהפיגט ווערדען אדער ער ניממט דאס „דרעלל" יא אן, דאנן דאנן ער עגמיודער אין „מארדע" אדער „ערמארדעט" ווערדען! — זא דאס עס אישטיצ מיט יאהרמאנן געמאכט, אונד זא מאכט עס עטצט ווערדהאיא (דערארטטער דעם „פיגגעטלעגטעגן") מיט הערדן כאלל אטייאש. דעם הייפפערטהיידיגער דער אין גיערדהאזא פערדאפפעגטעטען ווידען. אין פאלגע דער ערקלערונג, וועלכע הערר אטייאש געגען דיא פארטיערהיגדען דעטעטיגען אונד שיפפעריען „ווערדהאיאיס פערדאפפעגטליכטע, (דיעהע אינגדיגען הייטיגען צייטען ארטיקעל) דייטשע ווערדהאיא געטטעגען פיהרט נאך גיערדהאזא, אים אטייאש צום „דרעלל" הערייפפאפרעדען, „אהרלדי" עס איזט דעם אין צישאנד, דער אינטער דען ווירדען מענשען נים עיגער זין כאנן! — (אטייאש ווירד „אהרשולדיג דאס דרעלל צוריקזייהען, „ווערדהאיא" פאן אטייאש שאן אינמאל אים „קלייד" נעפאהפיגט „ווארדע. אהנע דאס דיך „ווערדהאיא" ווירד דאס דרעלל געגעטטהאגען פערשאפפט — אונד זאמיט איזט „ווערדהאיא" צום דרעלל אינפערנד אונד פטול!)

נייעסטעס.

דער ווייצן-קאנזם פאן עגיפטען בעזאם ערטט עטצט דען מטר. דיא אבזעטצונג ווייגעס כריזענס-מינמטערס צו אבו פאטא ווירד אינגען ער-לאסס אפפענטליך צו פערקינדען אונד דעגעלבען אלס אייגען געטיגען דעבעללען צו ערקלערען. אין זייגער קונדמאכונג פערבעטעט דער „ווייצ-קאנזם

זייגען סאלדאטען, דען בעפעהלען אראבי פאשאס צו געהארכען; גלייכצייטיג פערבעטעט ער אויך זייגעס עגיפטישען פאלקע, דיא פאן אראבי פאשא פערלאנגטען שטייערן צו בעצאהלען. (דיא פראגע איזט נור: וועם עטצט דיא עגיפטער מעהר גע-הארכען ווערדען: דעם ווייצע-קאנזם אדער דעם אראבי אלס אנפיהרער דער רעוואלוציאנערען?)

אין אים קאנסטאנטינאפעל פאר אלעקסאנד-רען איינגעטראפפענעס שיפף ווארדע דא אויפ-געהאלטען אונד דעסטען קאפטאן פערהאפטעט, וויל ער אין פערראכט שטעהט, צו דען אנהענגערן אראבי פאשאס צו געהארן. — אראבי פאשא האט זיך יעטצט אויך זעלבער פאם ווייצע-קאנזם פאן עגיפטען אלס אנאבהענגיג ערקלערט אונד זיך אין קאיראא אין נייעס עגיפטישעס מינישטעריאם צוזאממענגעשטעללט. דער איזראעליטישען געמינדע אין קאיראא האט אראבי פאשא קריעגס-שטייער פאן 600,000 פראנכס אויפערלעגט. (איבעראלל מיססען אלזא נור דיא יודען דאס געלד הערשווי-צען!) פיעלע איזראעליטען אים עגיפטען האבען זיך נאך סמירנא געפלטעט. פאן דען אין דער עגיפטישען שטאדט מאנטאה אבגעשלאכטעטען כריסטען ווארדען דיא אבגעשלאכטעטען קאפפע אויך שטאנגען דורך דיא שטאדט געטראגען.

געשעפטסבעריכט.

פעסטער פריזע.

ווייצען, מהיס- (נייער) 300 מטרצ' 83 כ' — 11,— נולדר. 700 מטרצ' 82½ ק' 10,65 נול. 300 מטרצ' 82 קילא 10'75 נולדר. 500 מטצ' 82 קילא 10'50 נולדר. 100 81.5 קילא 10,80 נול. פעסטער-באדען 100 מעטצ' 80 קילא 10'80 נולד. 1000 מעטצרצ' 80, קילא 11,72½ נולד. (אללעס פער 100 קילא.)

קארן 6,50—6,60 נולדר.

נערסטע פוטשער-וואארע 6.30—6,50 נול. בעסטערע וואארע — נולדר.

קוקורוזן 7.60 נולדר.

האפער 7.60—7.80 נולדר.

רעפס, קאהל פער אייגנס.פעסטמטער 14½ נולדרן. —

מעהל-פריזע (פער 100 קילאגראם זאמטט זאק, פרייא אב פעסט): נו' 0 : 21 נולדר, 60 קר'. נו' 1: 21 נול. — קר', נו' 2: 20 נול. 20 קר', נו' 3: 19 נול. 70קר נו' 4: 19 נול. 20קר', נו' 5: 18 נול. 40 קר', נו' 6: 17 נול 20 קר', נו' 7: 16 נולד. — קר', נו' 8: 14 נול. 80 קר', נו' 8½ 12 נולדר. 90 קר', פיינע קליינע 4 נול. 80 קר', גראבע קליינע 3 נולדר. 80 קר.

שפירישטוס נייע מעטארע אים קריינען 31.75 נולדרן. — אלטע-מעטארע 34.25—31.50 נולדר. פער 1000 ליטער פערצענט. —

עדדיפפעל נייע פער 100 קילאגראם — 2.20 נולדרן.

צוועפשקען, פעיכיגע זאק-וואארע 21.00 — אין פאסס 23'75 נולדרן.

צוועפשקענמוס; (רעקוואר) באנאפער 18,75—18.50 נולד.

האנינג: נעלייסערעער — 34 נולד.

וואכס ראזענוויר 124—128 נולד.

פאפריקא פרעמדיגע 32—40 נולד.

קנאפפערן אונגאריגע 17·50 נולד.

וויינשטיין 56—63½ נול. יע נאך קוואליטעט.

אונשליט (חלב) 49·—50, נולד.

רעפס-קוכען 6.60—6,75 נול.

פעטראלעאום 16.75 נולדר.

שאפפ-אללען אין פאריגער וואכע וואורדען 4000 שטיק פערשידענע נאטטונגען פערקויפט. אונד צוואר דייטשוואללינע ערסטער שטיק 2.20—2.40 נול. פער פאאר, טירקישע אונד מאצעראגיגע צו 50 נול. פער 102 שטיק.

הייטע, ווייר נאטירען: פער 100 ק' אונגאריגע קוה-הייטע 110—112 נול. אכסענהייטע טראקענע 108—113 נול.

לעדער נעשעפט. קוה-הייטע 6—8-קילא 220—240 נולדר. איינמאל פערזעטצטע טערצען פאן 10—14 קילא 168—170 נולדר, צווייטמאל פערזעטצטע טערצען 16—18 קילא 158—162 נולדר. דרייטמאל פערזעטצטע טערצען 19—22 קילא 162—165 נולדר.

קאלבלעדער, בריינע 9—11-קילא 465—475 נולדרן. גענערבטע 6—9-קילא 365—385 נולדרן פער 100 קילא.

שאפפוואללע. אין פאריגער וואכע וואר דאס געשעפט בעסער. — עס וואורדען 1600 מעטצ-צענטנער פערקויפט. אונד צוואר: מיטטעל קאמטוואללע צו 90—92 נולד. דעטטא בעסערע 94—98 נולד. דעטטא פערזיל-האטטע 65—86 נול. טוכוואללע צו 105—110 נול.

ווייענער פריזע.

שפירישטוס 33. — 33.25 נולדען פער 10600 לטער-פערצענט.

רובאל 35.25—35.50 נולדען פער 100 קילא.

ווייצען, פערקויפט וואורדען 60000 מעטצ. פרייזע: מהיס-וויצען 73—75-קילא —12,40—12.— נולדען פער מעטצרצענט.

קארן, אונגאריגע 68—72-קילא 7.80 — 8. נולדען פער מטרצ.

האפער אונגאריגע 7.80 — 7.90 נולדען פער מעטצר-צענטנר.

קוקורוזן 8.30—8.40 נולדרן.

רעפס באנאפער 14.25 — 14.50 נולד. קאהל 14.50—14.25

ווייצען-מעהל נו' 0: 20,50—20,50 2.150 נולדר, נו' 1: 20.50—21.50 נולדר. נומ' 2: 18.50 — 20, נומ' 3: 16.50—17,50 נול. אללעס פער מטרצטר.

קארן-מעהל נו' 1: 13.75—12.50 נולדר, נו' 2: 14.50—16,00 נולדר, פער מטרצטר.

לאנטטאג-ציעהונג פאם 22 יולי 1882.

אפען	16	87	83	17	45
לינין	30	30	52	65	49
טייעטס	9	69	21	1	58

פעראנטווארטלעכער רעדאקטער: מאר בריל ריזן.

פרוכט- אונד מעהל-פריז-טאבעללע.

פרוכט (ווייצען)	קילאגראם פער 100	פער העקטאליטער	קילאגראם פער 100	פער העקטאליטער
נאדראנגאריש	74			
	75			
	76			
	77			
	78			
	79			
	80			
פעסטער באדען	74		10.30—10.40	
	75		10.40—11.45	
	76		10.50—10.60	
	77		10.65—10.75	
	78		10.80—10.85	
	79		10.90—10.95	
	80		—.—	
מהיס	74		10.50—10.60	
	75		10.65—10.70	
	76		10.80—10.90	
	77		11.—11.10	
	78		11.15—11.20	
	79		11.25—12.30	
	80		—.—	
וויסענבורגער	74		10.30—10.35	
	75		10.40—10.45	
	76		10.55—10.65	
	77		10.75—10.85	
	78		10.90—10.95	
	79		11.05—11.15	

פרוכט	קילאגראם פער 100	פער העקטאליטער
קאלן	70	7.10—6.90
נידערע באדען	62	—.—
נידערע פוטשער	62	—.—
האפער	40	7.85—8.35
טוכרוט נאטאנד	75	7.70—7.75
אלטרוט	73	7.65—7.70
הירזע	—	6.25—6.10
וויצען		9.40
קוקורוזע		—.—
נערסטע		5.97
האפער		—.—
הערבסט		6.05
רעפס		—.—
		14.25

מאללען-מעהל	פר.	פר.
נומער		
	1	21.60
	2	21.—
דער בארעל	3	20.20
זו 100	4	19.70
קילאגראם	5	19.20
	6	18.40
	7	17.20
	8	16.—
	8½	14.80
		12.90
שפירישטוס: אלטע פרעמדע פרעמדע		33.25
	נייע	31.75
	פאראפפעל	

מורז-טאבעללע פאם 22. יולי.

גערדהמורז	קי'	פר.
וויבער-אפשיר	100	—
הוקפטען	5	67
פעסטרייך-אונגארישע 8 נולדען נאלד.		
שטיק (20 פאונט)	9	55
נאטארגאראד	9	55
רוסישע הייטבאנקנאפען	58	80
20 פאונטשטיק	11	78
פאטיר-וויבל	1	20

לאזע.	קי'	פר.
1854-ער 4 פערצענט שפאנפאט-לאזע	120	—
1860-ער „ נאנגע	132	—
רעטטע „ האלבע	158	—
1864-ער לאזע צו 100 נולדען	172	—
רעטטע „ 50 „	171	—
קאלב. קונסטגעוועב	44	—
פרייבורג-לאזע	25	25
קלערע-לאזע	177	—
קלאגענפורט צו 40 נולדען	41	50
דאנאו-דאמפפשיפפס-פארטס-לאזע	111	50
אונגארישע לאזע	23	—
קלעטטערבאך לאזע צו 10 נולדען	17	50
ביבאריכער לאזע „ 20 „	19	75
אלטענער לאזע „ 40 „	41	—
פארלאס-לאזע „ 40 „	38	—
הארלעם-לאזע „ 10 „	20	—
מאלם-לאזע „ 40 „	53	—
וואלבענבערג לאזע „ 20 „	24	—
מס-ראנגאס לאזע „ 40 „	46	—

לאזע.	קי'	פר.
פאפאלסלאס לאזע צו 20 נולדען		21
פרייבערגער לאזע „ 100 „		127
רעטטע „ 50 „		63
וואלדשטיין-לאזע „ 20 „	20	20
ווינר-שוטצפארט-לאזע 20		39
אונגארישע-פרעמדען-לאזע צו 100 נולד		21
פרייס-וואל-לאזע		111
וויטינער-לאזע.	50	127

ווערטה-פאפיערע	קי'	פר.
אונגארישע נאלדרענטע 6%	—	120
רעטטע צו 4 פערצענט	75	89
אונגארישע פאפיר-רענטע	50	87
אונגארישע נויטענלאסטונגען	70	88
פעטטשטר באנאפער	—	95
הונגארישע	50	98
פרייבורגישע	—	103
באדישע	50	100
אונגארישע אייזענבאהן-אנלעהען	—	134
וויענער-אנלעהען-אבלאזונג-אנלעהענסשיין	50	97
אונגארישע אנלעהען	—	101
קרויס צו 5 אינגאלד פערצענט		
דער אונגארישען וואהרונגס באנק צו 5½ פערצענט	75	102
דער אונגארישען אללגעמיינען באנק-קרויס-אנשיינען צו 5 אינגאלד		
פערצענט	50	98
דער פעסטער	60	91
דער פרייבורגער	—	166

Eigenthümer und verantwortlicher Redacteur: M. REIS.

Budapest, 1882. — Druck v. M. Burian, Waitzenerboulevard.

אַטראַקט נישט לײדען גאַנץ. — נעגען דיזען אַנגאַ-מע דינג האָט אַטראַקט אַײנע עקלעריונג אַבגעגע-בען, דיא ווײַר בערײַט אַז פאַרגען בלאַטע פערפאַנטלישען.

אַלס ווערדאַיאַ זאַגנטאַ פײַר דיזע ערקלערונג צו נעזיכט בעראַמען, רײַזטע ער זאַפאַרט פאַלגלעך צאָרן אַנד אַיאַטר-שטיבערנ נאַך נידערי-דאַא. אַז זיך מיט אַטראַקט צו שלאַגען, נעמיך נאַך זײַנעם אַײנטרעפפען שיקטע ער דען דעפיטירטען אַנאַרי אַנד דען דיפטמאַנ עלעך צו דעם אַז באַרע. „שטשטי" ווילנדען אַטראַקט, אַז אַזען דיזד דיזע אַײנע צײַגען צום דורכל דערײַנפאַרדען, אַטראַקט אבער ערקלערטע, עס דיא נעגען דיזע עדרע מיט ווערדאַיאַ אַין דעלד אַיפגעגרעבען, שטל דיזער בערײַטס פאַן דען הערדען באַרטיזד אַנד באַרטהא בעשטעפפט אַנד געשלאַגען ווערדיג אַזנע. דאַס ער זיך נעגנטהאַנע. דיזד אַין דעלד פערשאַפפט דעטטע, אַנד זאַמטס אַזנע ווערדאַיאַ דעלד-אַנפאַרדנ. אַלס אַנאַרי אַנד עלעך דעם ווערדאַיאַ דיזע אַנטאַרט אַבערדראַפטען, שיקטע דיא ווערדאַיאַ צו אַטראַקט צײַטיג מיט דעם אַנטראַקט דאַס אַטראַקט דיזע בעשטעפפערנ ערקלערונג נעגען ווערדאַיאַ צרוקגעהען דען אַיך ווערדאַיאַ אַזנע בעדרעפ, דיזע אַזנ אַס „פינגערלעשען" פערפאַפפנטלישען נעגען אַטראַקט צו ווערדאַפען. — אַטראַקט ערקלערטע זיך בערײַט צו אַנגאַרטע דיזעגע אַנטראַגנס. אבער נור אַן דעם פאַללע, דען ווערדאַיאַ נישט דיא פערזעלבען אַזנע בע-רײַטען, זאַנדערן אַיך דיא צו דערזעלבען אַנגעפאַ-נען באַזאַפען בעמערקונגען אַלס עלעגאַנט אַנד אַרבעטרישע ערקלערט.

אַנאַרי אַנד עלעך בעגאַבען זיך נון ווערער מיט דיזער אַנטאַרט צו ווערדאַיאַ, וואַרײַט ער דאַן מיט דעם בעשײַד אַז אַטראַקט צרוקגעהען, דאַס ער זיך בעשטעללט ערקלערט נישט נור דיא בערײַטען דינגען בלאַטעטס, זאַנדערן אַיך דיא דאַנ גערעכנען בעמערקונגען צרוקגעהען אַנד דיזע אַלס פאַלש אַנד אַנגעבראַכט צו בעצײַכנען. — דערײַט נאַכ אַטראַקט דיא פערזעלבונג, דאַס ער דיזע בלאַטעטס, זאַנדערן אַיך דיא דאַנ גערעכנען בעמערקונגען צרוקגעהען אַנד דיזע אַלס אַנד אַנגעבראַכט צו בעצײַכנען. — דערײַט נאַכ אַטראַקט דיא פערזעלבונג, אַז אַנאַרי אַנד ווערדאַיאַ אַין דען הערדען אַנד אַנגעגרעבען אַנד אַנגעגרעבען אַנד אַנגעגרעב

איך האָב געריכטלעך אויסגערעכנט, בײַם דער נעבען טיש־דאָרף אײַנגעפֿירט־ווערן לײַכטע נאָכ אײַנ־ווערן אַלץ צו בעשײַדן, דער פֿרײַהערר פֿון טרײַדזעלע דער גלאַנצן ווי אַרדן צו צעגלאַסן, אַט צעגלאַסן־בעזעטצונג, ווי דאָך נאָך דעם אונגאַרישן געזעטצע שטאַטהאַלטן אײַנ־ווען ערער בײַם צײַט לײַכטן־בעזעטצונג צעגלאַסן ווערען מאַנטע, וואָרום דורכשטע דער יידישע פֿרעמדהײַטער נײַכט צעגלאַסן ווערען; פֿאַן אַזאַטער געהײַמהאַלטונג מאַכן אַ הויף דאָך קײַנע רעדע זײַן, דען דאָס וואָס ערער בײַם גע־זעהען, קאָנן וואָהל קײַן געדײַטונגס בלײַבען. — יאָ, בײַ עטעטש דורכשטע דער פֿרעמדהײַטער דער אונגלאַנטן ווערן נײַכט אײַנמאָל נאָך דיא אַרטען־ שטיקע אונד דאָס פֿראַטאָקאָל איבער דען בעפֿעל דער פֿרעמדען לײַכט זעהען! ווען אײַנמאָל דער פֿעהלער בעגאַנגען וואָרדט, דאָס מאָן דען יידישען פֿרעמדהײַטער צו לײַכטן־בעזעטצונג נײַכט צעגלאַסען, וואָרום דאָס מאָן אײַן נײַכט גע־נעסענס אין „עגע אַרטען־שטיקע אונד אין דאָס פֿראַטאָקאָל אײַנזעטצן געהײַמען! פֿערלײַכט וואָ דיא אײַנערזעטצונג „עגע לײַכט לײַכע נעגע־ערע? פֿעלגלײַכט וואָ עגע לײַכע דאָך דיא דער עטעטע שאָלמאַשי?

דיעזע בעשײַדענען דאָכען ווי פֿערײַשע אין אַנגעדרעכט בלאַטעטע צו ווערדהאַלטענמאַרען אײַנגערײַכט, אונד נון האָט דער הויפּט־אַנגעלאַנגטע טראָ־עגלאַרער „שטיש“ נאָכמענס אַזעלע שאַרף דורך זײַנען פֿערשטאַנדנע, דערען לאַרד אַטאַשע, עטעטש אַנ־ווען דער נײַרעהאַזער געגאַנגען אין אַ אַנדערע אַנ־ווען דער אונגלאַנטן אַנ־ווען אַנ־ווען אַנ־ווען